

相信上帝的大能

“TRUSTING GOD’S POWER”

講員 **Speaker**：柯達文牧師 Pastor David Clotfelter 日期 Date：十一月十日 November 10, 2019

經文 **Verse**：創世記四十二章(Genesis 42)

主題 **Theme**：唯有神可以改變人的心。God alone has power to change the human heart.

一、 我們控制不了別人的心

We Have No Control Over Other People’s Hearts

⊕ 哥林多前書二章 14 節「然而，屬血氣的人不接受上帝的靈的事，他反倒以這為愚拙，並且他不能了解，因為這些事惟有屬靈的人才能領悟。」

1 Corinthians 2:14

二、 然而，上帝可以

God, However, Does

⊕ 箴言二十一章 1 節「王的心在耶和華手中像河水，他能使它隨意流轉。」

Proverbs 21:1

⊕ 使徒行傳十六章 14 節「有一個賣紫色布的婦人，名叫呂底亞，是推雅推喇城的人，素來敬拜上帝。她在聽著，主就開導她的心，使她留心聽保羅所講的話。」

Acts 16:14

⊕ 提摩太後書 二章 24-25 節「主的僕人不可爭辯，只要溫和待人，善於教導，恆心忍耐，用溫柔勸導反對的人。也許上帝會給他們悔改的心能明白真理。」

2 Timothy 2:24-25

三、 所以我們要對神有信心，持續禱告，並用耐心對待人

Therefore We Must Exercise Faith Toward God and Prayerful Patience Toward Others

✦ 雅各書一章 20 節「因為人的怒氣並不能實現上帝的義。」 James 1:20

反思及討論問題 Questions For Reflection and Discussion :

1. 在你生命中有這麼一個人，是你希望能改變的嗎？你覺得想要改變他的這個想法實際嗎？

Is there someone in your life whom you are trying to change? Is it realistic for you to believe that you can change them?

2. 柯牧師說傳福音有時候是要開口直接講，有時候是要閉口不語。我們如何知道在一個情況中怎麼做是最好的呢？

Pastor David said that sometimes bearing witness means speaking openly of the gospel. Sometimes it means being quiet. How can we tell what is right in a given situation?

3. 悔改信主是上帝所賜的禮物，還是人必須自己主動做的選擇？為什麼有人會願意信主，有人不願意信？答案是我們的自由意志、還是上帝的揀選呢？

Is repentance a gift from God, a work we must do, or both? Why does one person become a Christian and another one doesn't? Does the answer lie in our freedom to choose, or in God's freedom to choose?

背誦經文 Memory verse:

哥林多前書二章 14 節「然而，屬血氣的人不接受上帝的靈的事，他反倒以這為愚拙，並且他不能了解，因為這些事惟有屬靈的人才能領悟。」 1 Corinthians 2:14